

**Caminda di  
L.G. Smith  
Blvd ta  
keda habri  
temporal te cu  
dialuna**



**Diasabra Maart 3 2018**

**URATACA CENTER**  
Awe 3 Maart  
Keeshi Yena, Aroz,  
Banana & salada Soppi  
di: Carni Awg. 8.50  
**585 5212**



Caso de Vuyst

## **RUMAN MUHER DI SARAHI SIERRA DETENI AYERA COMO DI DOS SOSPECHOSO**

*E caso a dal un vuelta increibel!*

Despues cu caso a dura practicamente henter dia:

**Fiscal a pidi un castigo combina di 50  
año di prizon pa Steve y Jefferson**

*Chines tabata mastermind den caso di atraco  
cu a "backfire"*



Noticia Sindical...

**125 empleado di CMB  
Bank a vota pa acepta pa  
FTA drenta den e banco**

Disgusto den e banco a ocasiona esaki

**MEP ta recorda 5  
acontecimento historico  
di e lucha pa Status  
Aparte den luna di Maart**





# MEP ta recorda 5 acontecimiento historico di e lucha pa Status Aparte den luna di Maart



Luna di Maart a caba di inicia y caminda tur bista ta fiha riba e celebracion grandi di nos Dia Nacional, esta nos Dia di Himno y Bandera. Pero no solamente e celebracion aki ta hopi importante, pero den luna di Maart tin varios otro fecha historico cu ta relaciona directamente cu e lucha cu e pueblo Arubano a hiba pa logra su libertad, su Status Aparte. Aki ta sigui den forma cronologico e 5 acontecimentonan importante cu nos tur mester reflexiona riba nan:

18 di Maart 1973: 45 aña pasa y pa prome biaha e pueblo Arubano masalmente a manifesta

den Wilhelmina Stadion dilanti parlamentarionan di Hulanda y Antiyas Hulandes exigiendo pa Aruba haya su Status Aparte.

16 di Maart 1976: 42 aña pasa a aproba den Eilandsraad e himno y bandera di Aruba.

18 di Maart 1976: 42 aña pasa a inaugural oficialmente den Wilhelmina Stadion nos simbolonan di union y libertad, esta nos himno y bandera.

25 di Maart 1977: 41 aña pasa Aruba como e prome isla den Reino Hulandes a organiza un Referendum consultativo y caminda



82.5% di nos pueblo a vota pa un Aruba fuera di e constelacion Antiyano.

7 te cu 12 Maart 1983: 35 aña pasa a tuma lugar e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag caminda a logra pa Hulanda reconoce e derecho di autodeterminacion di Aruba pa

sali for di e constelacion Antiyano mediante un Status Aparte entrante 1 di Januari 1986.

Sin duda cu nos tin cu siña balora tur e acontecimentonan historic aki cu a tuma lugar den luna di Maart y duna reconocimiento na e gran lider di e pueblo Arubano,

Betico Croes cu tabata tin e vision di libera e pais aki y pa cual el'a usa tur instrumento na su alcance pa logra e ideal aki. Tur e acontecimentonan menciona finalmente a conduci cu awendia cu gran orguyo y den union nos ta celebra e gran Dia di Himno y Bandera.

Tata di Jeferson E.:

## Castigo pidi cay hopi duro

*Chines a wordo considera como un tata pa e sospechoso*

Pa e tata di Jeferson E., e Boneriano sospechoso den e caso di asesinato na Wayaca, tabata manera un baño di awa friu, ora cu el'a scucha fiscal pidi 25 aña. Esaki a dal'e hopi duro.

Mucha cu el'a manda Hulanda studia, no tabata falta nada. Tur cos tabata tey. El'a percura tur cos pe. Pero el'a bay asina, segun e tata.

E tata ta sigui conta cu e Chines, Steve, tabata manera un tata p'e, tabata busk'e na school y nunca, pero nunca el'[a pensa cu algo asina lo wordo hinca den e yiu su cabez.

Den e caso aki, pa e Chines a wordo considera como e cerebro den e atraco "gone wrong" aki, unda cu e, mescos cu Jeferson, fiscal a pidi 25 aña, esaki sumando un total di 50 aña.



## Caso de Vuyst

# Ruman muher di Sarahi Sierra deteni ayera como di dos sospechoso

*E caso a dal un vuelta increibel!*



Ayera tardi polis a confirma cu nan a bay busca y detene e propio ruman muher di Sarahi Sierra como di dos sospechoso den e caso di asesinato di Sarahi.

Aparte di a detene awor e ruman muher di inicial S. di 18 aña, ya caba tin deteni e homber Chalgut, despues cu resultado di DNA a indica cu e tabata presente.

E caso awor a dal un vuelta grandisimo, pasobra awor tur cos ta muestra cu e ruman muher di "mey mey", di 17/18 aña tambe lo tin algo di haci.

Posibel link amistoso entre Chalgut, e ruman di Sarahi;

E rumor cu a circula ta bisa cu no por descarta un relacion hopi intimo entre Chalgut y e yiu muher di su pareha, esta mama di Sarahi.

Pa splica e caso mihor, nos por compronde cu Chalgut, aparte di ta Tio di e muchanan, na dado momento a bay biba cu e mama, den e mes cas ey. Sinembargo pa basta tempo caba no a keda biba cu e mama y a bandona e cas. Sinembargo a keda un vinculo "special" entre e Tio alavez padastro entre Chalgut y e yiu aki, pues e 2ndo yiu, cu ta sigui Sarahi.

Na varios ocasion y te na ultimo ainda, Chalgut tabata "take care" di e yiu aki di hiba y busca y zorg pa su transport.

Nos nos tin ningun confirmacion di e link aki pf e rumor aki. Time will tell.



Pa loke ta e resultado di DNA den prome instante, esaki sorprendentemente a muestra cu Chalgut ta envolvi. A haya su DNA na partinan vital na e sitio di asesinato.

E pregunta di oro ta bira: Kico a sosode den e famia aki pa yega te asina leu pa mata?

Ki rabia nan por tin riba Sarahi? Kico Sarahi a haci nan? E ta un estorbo? E sa di algo mas?

E caso a dal un vuelta, unda e asesinato di mas cruel, unda a corta Sarahi mahos, lore den waya, corte na su curpa cruelmente etc. awor e sospechosonan ta e propio Tio y padastro y su ruman muher.



Minister Otmar Oduber

# Serlimar ta den hopi dificultad financiero desde 2013

*Stabilidad di e compania mester wordo crea bek*



Minister Otmar Oduber, kende ta encarga cu Serlimar, a splica cu e compania estatal, ta na werki, e ta un desaster. Na 2013, e minister anterior a dicidi di hinca 60 plog di mantencion di Bo Bario, cual ta costa 6 pa 7 miyon pa aña. Ta te awe e mandatario ta hayando e informacion aki y esaki ta e dolornan cu e trahadornan di Serlimar tin. E core business di Serlimar ta pa recoge sushi y atende cu e desperdicio aki na Aruba. E on ta pa mantene barionan rond, etc. limpi. Tabata gewoon un stunt politico pero no a pone placa pa Serlimar. A djis pone e hendenan, pero ta costa Serlimar 6 pa 7 miyon.

Loke a pasa cu desde 2013 p'awe, no solamente a hinca Serlimar den hopi dificultad financiero, pero preto riba blanco el' a wordo firma. Esey ta loke e grupito cu ta purba di trece desordo den Serlimar, no ta papia di dje. Serlimar debe na AZV, na Pensioenfonds y na Loonbelasting, esta placa cu a wordo kita for di 2013 for di trahadornan, debe mas di 9 miyon florin na e tres partinan aki, di placa cu a wordo kita y cu nunca a wordo traspassa

pa e compania. Esey ta e realidad, cu ningun hende no a papia riba dje den pasado. 9 miyon florin di placa. Awor tin cu bay deal cun'e na e momentonan aki. E top si tabata sa di dje. Si tabata na altura y nunca a notifica e trahadornan, y tampoco e sindicato. Minister Oduber a notifica e sindicato y a bisa pa no crea panico, pasobra ta bay coregi esaki tambe. Ta un responsabilidad cu e gobierno aki ta bay carga, aunke cu e gobierno anterior no a carg'e.

Mester puntra si tin cu pone esnan di e tempo ey responsabel di loke ta tumando lugar den Serlimar. Esey ta e parti di e debenan ey. E minister no a ni papia di e contractnan lucrativo cu tabata tin eyden, sin destaho, sin ningun tipo di control financiero. No tabata ni un internal controler, den un compania di tin un omzet di casi 20 miyon florin, pa bisa cu ta delinea procesonan cu aprobacion cu tin cu tuma lugar den e compania. E tabata simplemente un hende ta dicidi kico e ta cumpra, con e ta bende, ken e ta regala. No tabata tin ningun proceso, no tabata tin nada den e compania. Awor aki ta poniendo atrobe ordo riba esaki. Y tin un grupito, un man yen cu ta sinti e dolor. E freehand cu tabata tin, no tey mas. Awor tin cu cumpli cu regla di trabao, prome cu por tuma e decisionnan. E grupito chikito ey di un man, ta esun cu ta purba naturalmente bruha tera den e compania, lubidando cu e estabilidad di e compania mester wordo crea bek. Esey ta e plan cu tin padilanti awor aki.

4 aña di debe  
Pa cuater aña no a traspassa

placa, di loke a kita di e trahadornan. Esnan cu a bruha tera mester realiza cu ta hopi trabao grandi ta bezig ta wordo haci pa detecta tur e tipo di cosnan aki.

Cierto momento politica a infiltra. E minister no tin nada contra di e ploegnan cu ta traha ey di mantencion

di Bo Bario. Ta un pan nan tin ey y ta traha mescos cu tur hende. E decision di e gobierno di a pone nan ey y no duna Serlimar e placa, ta loke a hinca Serlimar den e problema cu nan tin, cu e trahadornan. Ta placa di trahadornan di Serlimar mes. No di e 60 ploegnan. E 60 ploegnan mes mester percursa pa nan belasting,

pensioen, etc. Pa por a paga e grupo ey, e ora a keda sin paga e responsabilidad di Serlimar mes cu tabata di cumpli cu su trahadornan, cu ta traha riba truck, traha na Parkietenbos, etc. Esaki ta gewoon inaceptabel. Pesey ta atendiendo cu tur e puntonan aki.

**MOMO**  
*Tires*

~~94,74~~  
**AWG 59,99**

**Momo Tires, situa pabao di Yrausquin/ Ford**  
**Habri di 7:00am pa 7:00pm**  
**Tire nobo nobo na prijs di fabrica**



# 125 empleado di CMB Bank a vota pa acepta pa FTA drenta den e banco

Disgusto den e banco a ocasiona esaki

Diahuebs a tuma lugar votacion den banco CMB, pa representacion sindical den e banco.

Empleadonan di e banco den e ultimo añanan no ta mucho contento cu e desaroyonan.

Esakinan a hiba na cierto disgusto pa cual e

representacion sindical a bira deseabel.

Tabata tin mester 99 voto y a haya 122 voto. Tres empleado a vota contra.

Esaki ta habri porta pa FTA negocia y representa e empleadonan.

Algun ora prome cu votacion, tur empleado a haya un sms, via un number anonimo di Hulanda, cu a purba intimida empleadonan pa no asocia cu sindicato.

E mensahe via celular a wordo condena pa FTA y asina mes no a yuda pa influencia e resultado di votacion.



Minister Otmar Oduber:

## Tabata tin fiesta di haci negoshi den Serlimar y esey ta bay caba!

*Friends & Family cu contractnan extravagante pa probecho personal*



cu e aña aki tin cu bay cumpra truck nobo pa Serlimar, cual lo sosode via un destaho publico.

### E problema

Den Serlimar tabata tin hopi negoshi den negoshi cu tabata wordo haci. Tabata tin diferente investigacion, doorlichting cu a tuma lugar, unda cu por a comproba esaki. Siman pasa e tabata tin un reunion ey, y a mira cu tabata tin un cargacion di 80 flashlight. Cada uno ta costa 140 dollar. E no sa di kico e flashlightnan aki ta traha, pero un articulo asina caro y cu practicamente no ta wordo usa, ta puntra bo mes, pakico tipo di gastonan asina. Compania cu tabata tin contractnan cu Serlimar, nunca a pasa un destaho publico. Esun cu tabata tin prijs mas abao, no a gan'e, tabata un ehempel. Hopi envolvimento di hende eyden directo, famia, yiu, ruman, cu tabata haya contract sin bay un destaho publico y no ta papiando di 5 of 10 mil florin, sino mas cu 100 mil florin of mey miyon cu tabata tuma lugar. E cosnan aki, na e momentonan aki ta wordo poni straight. Tur hende cu ta traha den Serlimar, no tin cu sinta y haci trabao pafor di e tareanan di Serlimar, pasobra tin un Stichting personal of pasobra tin un negoshi personal, pasobra ta usa e computer pa haci benta di cierto cosnan personal.

Ora bo ta na trabao, e ocho oranan ey ta pa Serlimar bo ta traha. Bo tin cu

ehecuta e trabaonan aki, pasobra kier pa Serlimar bay dilanti. Ta bay inverti den Serlimar. Ta invirtiendo, no solamente den trucknan di sushi, sino bin cu servicicionan nobo pa Serlimar entre otro. Pesey no tin espacio pa loke a tuma lugar den pasado cu cierto momento, hasta miembronan cu tabata forma parti di e Raad van Toezicht di Serlimar tabata cobra 10 mil florin pa luna. Contract cu nan no tabata mira e hendenan aki mes na pia di trabao. Pero tabata cobra e suma di placa aki.

E tipo di cosnan aki, en berdad ta bay caba. Esnan cu mas cerca, ta morde cerca nan, ta esunnan cu ta purba di crea un tiki desordo. Pero voor de rest, por bisa cu 95% pa 98% di e hendenan na Serlimar, ora cu a sinta papi cu nan, nan ta bisa e mandatario, cu nan sa cu e cosnan aki a tuma lugar y ta contento cu awor ta tuma paso pa caba cu e bagamunderianan cu tabata tuma lugar den Serlimar. Serlimar tin cu bay p'adilanti. Kier pa e compania tin ekiponan bon, traha bao di condicionnan bon y ta e compromiso cu e minister a cera cu nan.

Awor aki ta encaminando pa por cierto momento yega na e punto cu dump, no ta sigui tira e sushinan ey. E minister a garantiza personalmente cada un di e trahadornan, cu nan ta keda cu nan trabao, no tin peliger pa nan trabao, no ta importa kico e futuro ta bay ta di e RFA y e destaho publico cu na e momentonan aki ta tumando lugar pa wak con ta bay

atende cu e sushi, pasobra no por. Tin PAHO na Aruba cu a bin constata cu Aruba ta actuando enpugna di tur regla internacional.

Desperdicio di hospital, desperdicionan humano, kimico, tur cos ta wordo tira riba e dump eynan y na un forma totalmente irresponsabel y no por sigui mas. E ta un peliger pa e trahadornan, peliger pa esnan cu ta tira sushi eynan y tambe peliger pa esnan cu ta den contacto cu esnan cu por ta ta sali for di e dump. Riba e responsabilidad di e minister, no kier tin manera un candela manera St. Maarten, of un desaster eyriba of un brote di maleza.

Pesey a cuminsa cu e proceso aki. Den e proceso di e comision cu ta trahando pa e destaho publico, a pone bon cla, cu Serlimar ta keda e unico compania cu ta maneha desperdicio, ta maneha nos landfilnan, cu por cierto a añadi Sero Tijshi, banda di Parkietenbos, cual tabata e unico. Pesey tin City Inspector y tur e tareanan nobo cu a wordo poni cerca nan y DNM, cu tambe tin cu bay percura pa e dumpnan ilegal rond di Aruba, pasobra esey ta e proximo paso, cu hendenan no por sigui tira sushi mas tur rond di Aruba. Tin cu bay cumpli cu e caminda cu a scoge pe.

A garantiza e trahadornan y nan por ta tranquil. Esey ta e compromiso. Pa percura pa Serlimar bira un compania cu ta para riba su propio pia, caminda cu e trahador ta bay p'adilanti.

Minister Otmar Oduber, no mester di 100 camara riba dje pa haci show cu Serlimar. El'a reuni cu trahadornan di Serlimar. Tin puntonan importante cu nan a comparti cu e minister. E minister a comenta cu tin ploegnan cu ta haci nan trabao den bario. Nan a keda mantene nan trabao y ta wordo paga como tal. El'a siña hopi for di nan di e trabao cu nan ta haci. E trahadornan a sinta splica e mandatario kico ta e mankementnan, kico nan kier mira mehora. Esey ta puntonan cu ta tene cuenta, mirando



## Na La Cabana Beach Resort & Casino: 'Sponsor a Mile' ta un actividad mensual



Encabeza pa e ekipo entusiasma di Activities, Pool & Beach hunto cu asociadonan di diferente departamento, 'Sponsor-a-Mile' a lanza nan accion mensual di limpieza na e costanan dilanti e hotel y tambe na cada banda di caminda.

Trempa e asociadonan a sali y circula rond di Eagle Beach pa asina haci limpi. E iniciativa a wordo recompensa cu un gran cantidad di saco di sushi yen yen y sonrisa riba e caranan, mientras cu e ekipo a regresa bek na e compleho, lagando e cayanan y e beach impecabel.

E actividad ta diseña como un recordatorio mensual pa mantene Aruba limpi y pa educa e asociado- y invitadonan pa benta nan sushi afor na un manera responsabel, sin laga nada atras. Riba potret por aprecia e ekipo riba nan mision valioso.

## Minister Dangui Oduber a tene un reunion hopi positivo cu miembronan di directiva di AHATA



Minister encarga cu Turismo, Salubridad y Deporte, sr. Dangui Oduber a tene un reunion cu e miembronan di directiva di AHATA. Un reunion sumamente constructivo caminda diferente idea a wordo intercambia.

AHATA a haya e oportunidad pa expresa nan

preocupacionnan pa cu e future desaroyonan turistico di nos pais Aruba. Minister Dangui Oduber a pone hopi enfasis den mantene un bon relacion cu AHATA, cual ta e partner di mas importante den e industria turistico pa asina hunto compromete nan mes na hiba Aruba su turismo padilanti. Durante e reunion aki a haci palabracionnan pa bay traha hopi di cerca cu

otro pa garantiza un turismo solido y duradero.

Manera ya caba ta conoci, Minister Dangui Oduber tin tur debido atencion pa loke ta trata desaroyonan ariba e Mercado Turistico y ta continuamente bezig pa mehora e calidad di nos Turismo, nos unico pilar economico.



Despues cu caso a dura practicamente henter dia:

## Fiscal a pidi un castigo combina di 50 aña di prizon pa Steve y Jefferson

*Chines tabata mastermind den caso di atraco cu a "backfire"*



For di mainta, tempran, te den oranan laat di atardi, huez a trata e caso di asesinato cu a tuma lugar na Wayaca, caminda un dama, di nacionalidad Chines a perde su bida. Tur esaki debi na un supuesto atraco "Gone Wrong", cu e consecuencianan ya menciona.

Den corte e acusado, sobrino di e victima Po Sin F., ta nenga rotundamente di ta involvi den e caso lamentabel aki y a declara cu el'a duna su empleado Jefferson E. un lift, kende despues a confesa na dje kico a sosode.

Segun e Chines, el'a keda keto pa motibo di temor y no a bay polis.

Jefferson a conta den corte cu el'a bay comete atraco riba instruccion di e propio Po Sin F. conoci como Steve, pero esaki a backfire. Tabata tin den cierto

momento cu e victima a cer'e p'afor, pero debi cu su tas tabata paden, cu un arma di candela cu e tabata tin na e momento ey, el'a mik riba e porta, pero, di un manera of otro, e bala a alcanza e victima na su cabez.

E sospechoso Jefferson, kende ta un Boneriano, a admiti su papel den e atraco aki, pero su doño di trabao a involvi'e den esaki, mirando cu e tabata tin mester di placa pa paga invoerrecchten y saca container cu material.

Famianan di e victima a rebiba den sala di corte un pelicula di terror, mas ainda, cu ta un ser stima di nan a planea esaki y nan kier pa huez dicta e castigo maximo.

Dia 23 di Maart, huez lo dicta sentencia, poniendo punto final na e caso aki.



## Buki di Rudy Croes; E hombr'i Pueblo ta riba mercado

### E HOMBR'I PUEBLO

Un bista tras e berdadero vision di nos Libertador!

Independencia sin un MANCOMUNIDAD sin SENADO y Rey/Reina ni reino di Estado

Fecha y aro historico pa LIBERTAD DI ARUBA

REFERENDUM 25 maart 1977

8 ACCIONAN AGOSTO 2010

Un coleccion di Historia/Autobiografia

RESPECT PA E BERDADERO vision di nos Libertador! BUCARAJA URSINI DI... FOR DEMOCRATIA...



Ta obtenibel na Citgo Sta. Cruz, Citgo Savaneta, Citgo Palm Beach y na Van Dorp  
"E berdadero vision di nos libertador!"





DIA INTERNACIONAL  
DI HENDE MUHE



**CONFERENCIA DI HENDE MUHE, ARUBA 2018**

**RENAISSANCE CONVENTION CENTER**

**8 DI MAART | 8:00 AM PA 1:00 PM**



**BRIYA**

**DEN BO SAPATO**


*y cana pa progreso*

**REGISTRA**

 Gabinete wever-croes

 7380101 | 5642822

**ENTRADA**

 UN SONRISA





# Miss Teen Aruba International ta cla pa su temporada 2018 cu hopi sorpresa

Celebrando 10 aña di GLW Foundation



E aña aki GLW Foundation organizacion official di e certamen Miss Teen Aruba International ta preparando pa e temporada 2018 pero cu hopi sorpresa e aña aki. Lo tin algun cambio grandi na caminda cu pronto lo ser anuncia. Si bo ta un hoben entre 15 pa 19 aña y tin gana di siñ ariba diferente topico, sea ta social y cultural, ricibi e oportunidad di representa bo isla den exterior y haya tur instrumento cu bo por usa den futuro, esaki ta bo chens di participa.

Ultimo dia pa inscribi ta dia 31 di Maart y e aña aki e instalacion ta tuma lugar dia 14 di April y e Gran Final ta programa pa 15 di Juli.

Durante e temporada lo tin e acostumbrado Miss Teen Folklore, E Speech contest tambe lo ta ON atrobe pa unda cu cada candidata lo representa un fundacion y/of organizacion cu ta traha pa nos comunidad. Tambe lo tin e gala dinner unda cu riba e anochi aki lo entrega diferente premio special cu e candidata lo ricibi ya den cuadro di su participacion. Lo tin diferente seminario educativo, recreativo y di comperencia cu lo haci e masha interesante e aña aki.

Mester remarca cu GLW Foundation tin masha hopi corona international y ta en busca di mas pa medio di nan candidatanan cu semper ta bay bon representa y ta laga un bon imagen di e isla unda cu nan ta.

Na Mei 2017 Danna Garcia ( MTAI 2016 ) a keda como Vi Reina de las Americas na El Salvador, Na Oktober 2017 Kimberly Julsing (2nd R Up MTAI ) a keda como Best of The Best Beauty World na Rep Dominicana , na Februari 2018 Daniella Pop 9 1st R Up MTAI ) a keda den e Top 16 Teen Universe na Nicaragua, sra. Diana Bikker tambe a keda elogi como Mrs. Mother Elegance na St. Maarten.

Esnan den pipe line pa representa Aruba den certamen internacional ta Dalymar Finol ( 3rd R Up MTAI ) aki na Aruba mes pa Tursimo Mundial, Kiara Arends ( MTAI 2017 ) na Miss Teen Americas na El Salvador y Cherlymar Wever (4th R Up MTAI ) Miss Teen Mundial na El Salvador.

Asina GLW Foundation ta cumpli cu nos hobennan y cu Aruba pa semper promove nos hendenan y tambe ilustra e hoben den luz positivo y hacienda cosnan positivo.

Si bo ta desea mas informacion of mayornan cu kier mas detayes por semper yama 561-6151 y puntra pa George Winterdaal y gustosamente nos lo duna tur e informacion nesesario na tur persona.

Un biaha mas nos kier a felicita GLW Foundation pa nan trabao y deseando henter e team tur clase di exito pa aña 2018.

Un Biaha mas nos ta bai tin nos:

## TREMENDO

**GARAGE SALE**

**Familiar**

**DJ Pachi**

**FECHA: 4 MAART 2018**  
**LUGAR: KAS Ariba 13 B**  
**MUNDO NOBO BIN Ariba, CAS BLANCO NA MAN ROBES PROME CU E DAM**  
**ORA: 8AM-4PM**

Lo bai tin aros con pollo-bolo di druif-di manteca y di pampuna

JProductionz297

## TA TEMPO PA SCOGE !!!

SCOGE BO FAVORITO



**BIG BOX**

AWG 17,25



**BUCKET**  
**15 PIDA GALIÑA**

AWG 49,00



**BARREL**  
**21 PIDA GALIÑA**

AWG 64,00

**KFC**

SAN NICOLAS  
5270995

ORANJESTAD  
5270996

SANTA CRUZ  
5270998

PALM BEACH  
5270997



It's  
finger lickin'  
good

KFC, Colonel Sanders's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in ARS includes tax and can be changed without prior notice.





## Colegio EPI:

# Ouderavond pa mayornan y/of voogd di studiantenan di e promer año di e programanan FS y IE na Unidad Hospitalidad y Turismo

Gerencia di EPI unidad Hospitalidad y Turismo ta convoca un anochi pa mayornan ariba Diarazon dia 7 di Maart, 2018. Na razon cu e resultadonan academico di e Fall Semester 2017 ta conoci y recientemente publica, nos kier brinda e siguiente oportunidad na tur mayor y/of representante di nos studiantenan.

Nos ta invita Bo(so) pa bin dialoga cu e mentor over di e resultadonan di e prome año, di nos programanan Further Studies (FS) y Immediate Employment (IE). E anochi ta organiza como lo siguiente:

### Diarazon –7 di Maart 2018: 1<sup>st</sup> year FS & IE Programs (FS 3-1 & IE3-1)

- 5:30 – 6:00 p.m. – Yegada y Bon Bini na Epilicious Restaurant
- 6:00 – 8:00 p.m. – Sesion cu Mentor
  - Klaslokaal RT01 – FS 3-1 A
  - Klaslokaal RT02 – FS 3-1 B
  - Klaslokaal RT03 – FS 3-1 C
  - Klaslokaal RT04 – FS 3-1 D
  - Oficina BM – FS 3-1 E
  - Klaslokaal HT01 - IE 3-1 A & IE 3-1 B

Presencia di mayornan y/of voogd, y tambe di nos studiantenan ta altamente aprecia.

Si por tin cualkier pregunta no duda den tuma contacto cu e unit directamente na 525 - 8781

## Caminda di L.G. Smith Blvd ta keda habri temporal te cu dialuna

Departamento di Obra Publico ta informa cu e caminda entre rotonde Sasaki y cruzada Superfood ta completamente habri temporalmente.

Dialuna 5 Maart 2018 lo bay haci adaptacion ariba e desviacion existente.

Alavez e caminda cu si ta sigui cera ta entre RWZI Bubali y Amsterdam Manor.





## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 5 april 2018** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer negenhonderd vijftig vierkante meter ( $\pm 950 M^2$ ), of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Siribana in Aruba, zoals dat perceel omschreven en aangeduid is met kavel 3 in het daarvan opgemaakte meetdocument (**index D6066**), afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling sectie R nummer 2842, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **Siribana 20-X**;

**Inzetprijs: Afl. 400.000,==**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auction@notaristromp.com](mailto:auction@notaristromp.com)

Entre dianan 3 pa 6 di April proximo

## YMCA Aruba ta organiza su famoso Easter Camp!



nobo!

Durante e proximo vacacion escolar, YMCA Aruba ta organiza un di su famoso programaman pa comunidad: YMCA's Easter Camp. YMCA ta invita tur mucha y hoben pa bin pasa un momento agradabel creando experiencia y amistadnan

YMCA su Easter Camp lo tuma lugar di Diamars 3 te cu Diabierna 6 di April 2018, di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. E camp ta ser parti den dos diferente grupo: Kids Group y Youth Group. E Kids group ta wordo parti entre e

grupo di mucha di 4 pa 7 aña di edad y un grupo di mucha cu un edad di 8 pa 11 aña. Mientras e Youth Group ta specialmente pa hobennan cu un edad di 12 pa 17 aña.

Durante e Easter Camp, YMCA Aruba lo enfoca ariba teambuilding activities, weganan deportivo, cooking and baking, charlanan educativo y hopi mas! Pa por participa mester registra prome cu Diamars 27 di Maart 2018. Inscripcion ta costa solamente 50 florin pa esnan cu ta miembro di YMCA su Y's CARE program. Pa miembronan general di YMCA e camp ta costa solamente 65 Florin. Tambe YMCA Aruba ta brinda e oportunidad na tur mucha y hoben cu no ta miembro di YMCA pa por participa.



Esaki ta posibel na un suma di solamente 85 florin. E prijs ta inclui tur actividad, transporte, cuminda cayente como lunch, snack y cos di bebe.

Ultimo dia pa inscribi y haci pago ta ariba 27 di Maart 2018. Pa inscribi por pasa na oficina

di YMCA Dakota y YMCA San Nicolas. Por favor trece un copia vuido di e carchi di AZV di e participante. Pa mas informacion por bay riba YMCA su Facebook page: YMCA Aruba of por tuma contacto YMCA Dakota na 5823072 of YMCA San Nicolas na 5845303.



# aruba marriott honra pa YAMA BON BINI



## NA artista local Jeon

*Como RECONOCIMIENTO PA SU PLATINUM RECORD HIT INTERNACIONAL 'MACHIKA'*



Diamars 27 di Februari 2018 staff y personal di Aruba Marriott tabata hopi contento y honra pa tabata tin e oportunidad pa yama bon bini y alavez tin como huesped artista local Jeon na hotel, como reconocimiento pa su platinum record hit internacional 'Machika'.

Un recepcion di bon bini a tuma lugar na entrada di lobby na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino unda Joerg Delin – Complex Director of Food & Beverage, Ben Figaroa – Casino

General Manager y Stacey Banfield – Marketing Communications Manager hunto cu e staff y personal di e compleho a uni hunto pa asina duna Jeon y su famia un caluroso bon bini, tambe tabata tin un welcome cocktail special prepara pa nan y sin laga afor hopi entusiasmo. E sentimiento di gran aprecio pa Jeon a wordo sinti asina cu el'a tuma su prome paso pafor di e limousine hunto cu e sentimiento di orguyo entre e asociadonan kendenan a braza Jeon cu hopi orguyo y a felicite pa

su exito.

Reconociendo y sosteniendo artista local Jeon pa su logro internacional y alavez gradicie pa su esfuerzo pa promove su isla di Aruba internacionalmente ta parti di Aruba Marriott su esfuerzonan pa haci un impacto positivo dentro di e comunidad di Aruba.

Aruba Marriott ta felicita Jeon cu su prome platinum record hit internacional y ta desea Jeon un futuro ainda mas exitoso.



# aruba marriott honra pa YAMA BON BINI NA artista local Jeon

*Como RECONOCIMIENTO PA SU PLATINUM RECORD HIT  
INTERNACIONAL 'MACHIKA'*





## GABINETE WEVER-CROES:

## COLEGIO SAN ANTONIO A BISHITA PROME MINISTER



Diabierna mainta Prome Minister Evelyn Wever - Croesa ricibi un grato bishita di alumnonan di ciclo basico dos di Colegio San Antonio, acompaña pa Juffrouw Jilly Hernandez.

E tema di Gobierno ta wordo trata na e school actualmente. Den e cuadro aki, Juffrouw Jilly a bin cu e proyecto pa brinda e alumnonan un mihor bista di con e Trias Politica ta draai na Aruba. E grupo a wordo parti. Algun alumno a bay Parlamento, algun a bay Corte y e otro a bay bestuurskantoor na unda nan a obtene informacionnan pa ora nan bay bek nan school nan hinca tur informacion den un presentacion.

Prome Minister a splica kico ta Trias politica den detayes y a duna ehempelnan den e splicacion cu el'a duna. Despues a sigui preguntanan di e alumnonan kendenan a bin prepara cu bastante pregunta pa Prome Minister. E mandatario a tuma su tempo pa contesta cada pregunta. Preguntanan haci tabata na un nivel hopi halto mustrando asina e interes cu e alumnonan tin pa siña mas di e tema 'Gobierno'.

Algun pregunta haci tabata entre otro: Kico kier meen Trias Politica? Ken ta na cabez di Gobierno? Ken ta controla Gobierno? Kendenan ta e Ministernan? Kico ta e trabao di un Minister? Kico ta un coalicion? Con Prome Minister ta deal cu coleganan Minister? Kico ta e conseho cu embarazo hubenil? Kico por haci pa trece mas seguridad? Kico mas por

haci pa enseñanza? Y hopi mas preguntacu tin di haber cu gobernacion.

Tambe Prome Minister a haya hopi pregunta personal manera ki ta su edad, ki ta su estudio. Kico su famia y su yiunan ta pensa di dje den politica? Kico e ta haci den su tempo liber?

Na final a bin e pregunta: "Kico a motiva Minister drenta politica y pa sigui?" Aki Prome Minister a contesta cu su motivacion pa drenta politica ta pa percura pa tur hende tin mesun oportunidad den bida. El'a bisa cu su deseo di yuda hende den necesidad, ta grandi. Semper el'a yuda hende y politica ta duna mas oportunidad pa yuda. E mandatario a usa e ehempel cu antes e tabata yuda algun famia paga nan awa y coriente. Pero el'a encontra cu hopi hende cu mester wordo

yuda cu realmente ta den necesidad. Y aki el'a dicide di drenta politica. Y awor Gabinete Wever-Croes hunto cu Sociale Zaken a bin cu un maneho social pa yuda esnan cu realmente no por paga nan awa y coriente. Cu esaki hopi mas famia por wordo yuda.

Prome cu e alumnonan a bay bek nan school, nan a haya un recordo na Bestuurskantoor pa haya sa mas unda cada Minister ta sinta y tambe nan a drenta sala di Ministerraad pa saca un bunita potret di recuerdo.

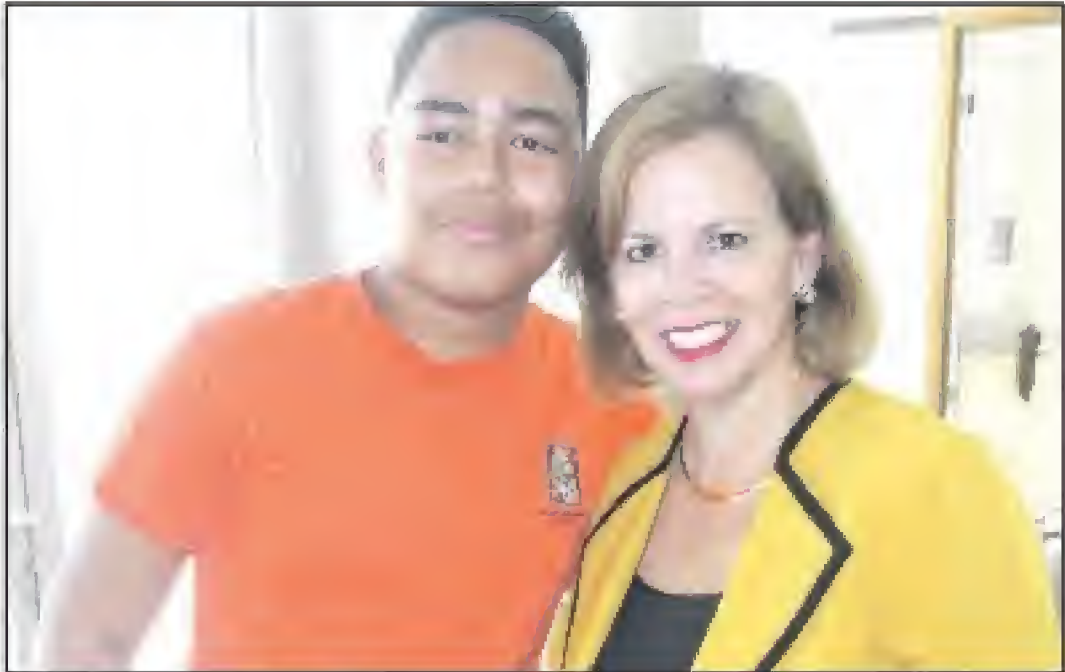
Juffrouw Hernandez a expresa cu el'a keda hopi satisfecho y contento cu e trato y informacion ricibi. Alumnonan tambe a keda masha contento pa e oportunidad cu nan a haya pa realiza e proyecto aki.





GABINETE WEVER-CROES:

COLEGIO SAN ANTONIO A BISHITA PROME MINISTER







**Spring Collection**  
**Plus size, Plus**  
**Fashion**  
**La Vie Boutique**



**Shiribana 12B , Paradera**  
**schuin tegenover Subway!**



Minister Otmar Oduber:

## 20% di pueblo ta pagando pa recoge sushi Gobierno ta cubri pa e resto di 80% cu no ta pagando



Masha hopi gasto mes cu a wordo haci na Serlimar, sin cu esakinan tabata presupuesta y sin cu tabata necesario.

Minister Otmar Oduber, lo bay parlamento. Na e momentonan aki ya tin full un rapport riba dje. Den Parlamento e lo bay splica na placa chikito, cuanto esaki a costa Serlimar y indirectamente comunidad di Aruba, pasobra na final, ora cu Serlimar no por paga, ta Gobierno di Aruba tin cu paga e diferencia eyan, for di placa di Belasting.

Lo tin medida riba pueblo?

Ora tin tipo di situacionnan asina ta presenta, Gobierno ta esun cu tin cu bay pitch in pa scapa Serlimar. Pero na final di cuenta, ta e comunidad tin cu bay paga. Ta di supone cu esaki lo bay existi recogemento di sushi cu tin cu paga pe.

Segun Minister Oduber, pueblo ta pagando di tur forma. Pero pueblo ta pagando via su belasting awor aki. Ora cu Serlimar no cobra 25 florin, cu 80% di e pueblo no ta pagando, no ta pasobra pueblo no

kier paga. Ta un gran cantidad kier paga. E mester ta un regla pa tur hende. Si bo no pag'e, e ora ta Gobierno tin cu pag'e for di placa di belasting. Gobierno ta paga pa aña 16 miyon di Serlimar.

Ta papia di medida, of popularmente haci politica, sindicato, etc. Pero na final ta pueblo ta pag'e. Si no pag'e den 25 florin cu bo ta contribui na Serlimar, bo ta pag'e via bo belasting cu bo ta paga na comunidad di Aruba, ta Gobierno tin cu paga e diferencia toch.

No ta hayando regalo for di Donald Trump, e no ta mand'e pa nos. Of Rutte no ta mand'e for di Hulanda, ora cu cualekier compania, incluyendo Serlimar, no tin placa pa paga. Ta Gobierno ta paga y ta Gobierno ta sak'e for di belasting. Pa 2018 awor aki, si no haci nada, tin cu bay paga 18 miyon for di placa di Belasting.

E ora ey kico. Ta e mesun pueblo a pag'e. Miho pa tin un bon estructura, un bon servicio y esey ta loke kier haci. Serlimar

a haci un tremendo trabao den su personal, pa e servicio cu nan ta brindando. Kier duna nan e ekiponan necesario, pa por sigui duna un bon servicio na pueblo. E bon servicio ey duna, ta bay bisa pueblo, cu awor aki ta bay contribui, manera e sindicatonan tabata kier, na un forma social, caminda cu ta bisa, cu pensionadonan, por ehempel ta paga hopi menos, compara cu un hende cu ta gana hopi mas.

E minister ta elogia e presidente di ATIA, kende a bisa cu Comercio tambe tin un responsabilidad, nan tambe mester por cumpli mescos cu casnan tin cu paga, comercio tambe ta dispuesto pa paga. E minister a bisa cu ta cosnan cu ta trahando riba nan, cu tur hende mester bay carga e cobranza cu ta bin, pa e servicio optimal cu Serlimar mester bay sigui brinda na comunidad di Aruba.

Si bo no cobr'e di A, e tin di sali di B. Di links y rechts, tur dos, ta for di placa di pueblo e ta sali.

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tombstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

Hooiberg 81B, Tel: 586-1908/593-4757...Fb

## TA BLENDE

Store display table  
For sale!  
700,- florin

Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama  
na 748- 8280







## Nieuwsbrief Colegio San Augustin '17-'18

3<sup>e</sup> Editie, Februari 2018

### Celebracion di 70 aña CSAU!

Dia 13 di december Colegio San Augustin a celebra su 70 aña di existencia. Na e ocasion aki a duna homenahe na dos docente cu a labora na Colegio San

Augustin y uno cu ta laborando ainda. Meneer Ho Sing Loy, Meneer Werleman y Jufrouw Peterson ta e tres docentenan cu a ricibi e homenahe. Esaki a encera cu algun facilidad di e scol a keda nombra na nan nomber. Durante e anochi a hiba palabra Directora di scol, A. Gunn, Directora di SKOA, sra. J. Daal, Prome Minister sra. E. Wever – Croes como tambe Minister di Enseñansa, sr. R. Lampe. Invitadonan a gosa di e show di baile prepara pa e e alumnonan di ciclo avansa 1. Tambe riba e anochi aki tabata tin presentacion di e klasnan di Ciclo Basico 1, caminda nan a duna muestra di loke ta e productonan cu nan a traha en conexion cu e materia di PV. Ta yama danki nan tur colega cu a colabora pa haci e anochi aki uno exitoso y tambe na tur e comerciante, DOW, Brandweer cu a sa di extende nos nan colaboracion. Riba e pagina di Facebook por mira imagennan di e anochi aki.



### Celebracion di Pasco Colegio San Augustin

Dia 14 di december nos scol a celebra Pasco na scol mes. Mainta tur alumno a bay cu nan mentor den klas, djey tur alumno y docente a bay bou di 'overdekte' pa tende palabra di reflexion for di Pastoor Juancho. Despues di e ceremonia a tuma luga e parti na unda a premia e alumnonan (ciclo basico y avanza) cu a resalta den e prome periodo, a enfoca riba prestacion, comportacion y colegialidad. Despues alumnonan a regresa na klas caminda tabata por a hunga weganan di mesa, como tambe playstation cu alumnonan mes a regla pa trece y haci competencia. Pa 12.30 un grupo di hoben artista, entre cual e conocido Fredi Richardson (Rasta) a bin duna un presentacion y pone un ambiente bou di 'overdekte'.



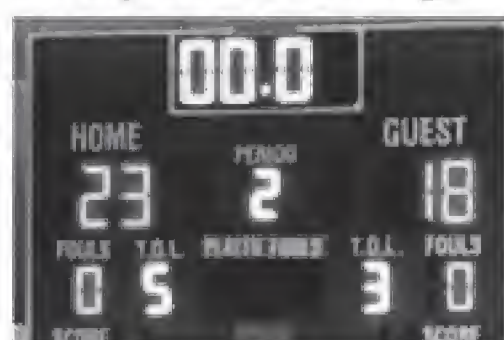


## Opendag pa scolnan primario

Dia 13 di april venidero Colegio San Augustin lo habri su portanan pa alumnonan di klas 6 di scolnan primario resorta bou di SKOA. Scolnan cu lo bishita Colegio San Augustin ta Colegio Santa Famia, Colegio Sagrado Curazon, Colegio Cristo Rey, Colegio Santa Teresita, Colegio Santa Filomena, St Michael School y St Paulus School. Alumnonan di klas 6 lo bishita diferente klas e dia aki y asina haya un bista riba cada materia cu Colegio San Augustin tin di ofrece y tambe informacion valioso di nos scol.



## Deporte na Colegio San Augustin



Colegio San Augustin ta participa na varios competencianan escolar. Dia 6 di februari nos scol a titula campeon na Volleyball Escolar. E titulo aki nos a sa di mantene pa dos aña consecutivo. Despues di e entregamento di medaya y copa, e alumnonan a haya un treat di scol na Urataka Center, caminda nan por a disfruta di dushi pizza y tambe algo pa refresca e garganta.



## Alumnonan destacando riba tereno di deporte y musica.



Brian Howell di klas 3c a participa den luna di december na e 'Caribbean Boxing Development Tournament' na Saint Lucia y aki el a logra gana e medaya di oro.

Hakeem Lowe klas 3A otro atleta cu ta practica e deporte di Teakwondo a representa Aruba na dos ocasion, un biaha na Colombia y otro na Suriname y na tur dos evento el a logra medaya di oro.

Dos alumno di Colegio San Augustin a keda corona como Reina di Calypso Hubenil y tambe Reina di Roadmarch infantil. Ta trata aki di Queen Lizy Elize Jansen di klas 1B Queen Lintje Gerlien Heyliger di klas 4B.





# La Venezuela chavista y la suerte de los pobres

Cuando un Gobierno abandona a los más necesitados, ha llegado la hora de que rinda cuentas



La actitud de una parte de la gente de izquierda de España sobre Venezuela produce una infinita tristeza. Han decidido convertir lo que está pasando allí en un problema de aquí, de política interna, con lo que les interesa una higa lo que de verdad ocurre. Muchas veces su actitud es prepotente, resabiada, cínica. Construyen grandes discursos para echar paletadas de tierra sobre

una realidad desoladora y consideran que todo vale bajo el barniz de las buenas intenciones.

Ya ha sucedido otras veces. Tras el triunfo de la revolución de octubre, fueron muchos lo que miraron a otra parte cuando algo rompía la imagen ideal que habían construido sobre el triunfo de la utopía comunista en la Unión Soviética. Así que resultaba latoso

tener noticias sobre la suerte que corrían las personas que vivían allí. Mejor cultivar el cuento de las transformaciones profundas y la épica de la liberación. Los intelectuales tuvieron en esa tarea de ocultamiento y de justificación un papel muy activo.

No todo iba, sin embargo, a pedir de boca. A Osip Mandelshtam, por ejemplo, lo detuvieron

en 1934 por escribir unos versos contra Stalin. A los cuatro años murió en Kolymá, en los campos de trabajo del Gulag. El sistema lo trituró sin mayores contemplaciones. Para muchos es uno de los mayores poetas rusos del siglo XX. Por lo que explica Igor Barreto en su último libro, hace un tiempo se encontró "en la parte alta del barrio de Ojo de Agua, en una zona llamada Monterrey", con "un hombre alto, muy melancólico". Era Osip Mandelshtam, tantísimos años después de su muerte en Siberia, de regreso al mundo en una zona marginal de favelas de Caracas. La vida te da sorpresas.

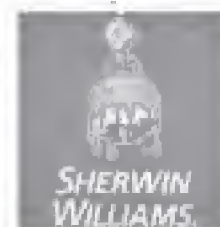
Cuenta Barreto que Mandelshtam se dedicó a leer los Cantos de Dante durante su cautiverio en las frías estepas. Y que de ahí salió un ensayo en el que reflexiona sobre el significado del tiempo. Lo que le interesa destacar es una de sus observaciones: "Aquí el presente puro

está tomado como escapatoria. Totalmente separado del futuro y del pasado, el presente se conjuga como miedo, como peligro".

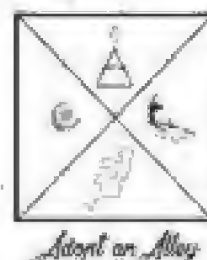
El muro de Mandelshtam es un libro que pone los pelos de punta. El poeta venezolano Igor Barreto se ha encontrado con el poeta ruso en una de las zonas abandonadas de Venezuela y no han tenido inconveniente alguno en ocuparse de ese mundo donde reinan el miedo y el peligro. La pobreza es, por tanto, el asunto central de una exploración poética que recorre las zonas más oscuras y las experiencias más desoladoras de una gente condenada a sobrevivir en las peores condiciones. La violencia, la enfermedad, el vacío de ir sorteando las horas, los olores, la descomposición de toda esperanza, los estallidos de furia y la desoladora paz de la rendición, la muerte. Todo está ahí.

En uno de los poemas aparece una caja de madera en una vereda de Ojo de Agua. Al parecer en su interior está la definición de la pobreza, pero nadie consigue abrirla. Así que termina abandonada. "¿Qué interés pueden tener en una pobreza / que ya no les molesta?", dicen unos versos. Y de pronto esas palabras adquieren una extraña resonancia. En Venezuela ha llegado el punto en que la pobreza ya no les molesta a los que gobiernan, ni les importa. Es el momento en que toca rendir cuentas. Y también la izquierda debería exigirle. No hay otra.

## ADOPT AN ALLEY



# APERTURA HANCH'I PISCADO



**8 DI MAART  
5-7 PM**

HANCH'I PISCADO TA KEDA ENTRE AVENIDA ALO TROMP Y JOHAN DE WITTSTRAAT DEN RANCHO.



Minister Otmar Oduber:

## Gobierno ta tene man cu e trahadonan di Serlimar



Loke e management team ta haciendo, hunto cu oficina di Minister Otmar Oduber, ta pa pone ordo bek pa Serlimar. Ora cu tin un trabao grandi wordo haci, percursa pa tin destaho publico, por ehempel. Pone e

estructura bek, percursa pa tin un organisacion cu por cumpli cu e tempo moderno cu nos ta biba den dje tambe.

Por imagina un compania cu tin un omzet di casi 20 miyon, no a percursa

ningun momento pa tin e ader principal, cu ta un persona cu ta haci sales & marketing pa e compania, pa por tin'e, pa asina genera e fondonan necesario. No tabata tin un internal controler. Asina por sigui menciona

e presion grandi riba e trahadonan.

Awor aki un team ta preparando e organisacion aki, pa drenta den un era nobo, manera cu a splica e trahadonan na un forma transparente y habri. A papia cu nan continuamente y ora papia cu e trahadonan, ta esunnan di Serlimar. No ta reuni cu e contratistanan, cual ta e ploegnan cu ta traha canto di caminda. Ta tene man cu e trahadonan di Serlimar, henter e ruta pa haci di Serlimar un compania, manera cu a haci cu ATA, cu ANSA, cu cada un di nan ta bira un compania cu ta bay tin orguyo y gana placa, en bes di perde placa, en bes di perde placa, cu mester coy placa di belasting di hende y hinca den dje,

manera ta e caso aki.

Minister Oduber a sigui bisa cu por keda popular y bisa cu no ta bay paga pa sushi. Tur hende na Aruba mester paga pa sushi. Ta paga, pero conforme e forsa cu nan tin, nan ta paga pa recoge sushi, pa duna bon servicio y garantisa existencia di Serlimar.

Sino, manera cu ta tumando luga den e ultimo 10 pa 15, 20 aña, e ta sali toch for di Gobierno. Gobierno tin cu bay pone riba su presupuesto y di unda e ta haya su placa, di pueblo. Siendo cu e placa di belasting por bay pa hopi otro cos cu por yuda nos comunidad. Enbes di bay pa un organisacion cu por genera su propio entradanan.

### TRAINING TAAL&REKENEN WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN & TOETSTRaining"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di training: feb. 16,17,23,24; maart 2,3  
Ora: 3:00-6:00 (feb. 16,23; maart 2)  
1:00-4:00 (feb. 17,24; maart 3)  
Lugar: Club Don Bosco  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
Email: rr\_kelly@yahoo.com

## OFERTA ESPECIAL 100 AWG

Limpieza facial profunda  
Exfoliacion corporal  
Mascarilla de cabeza a pies  
Mejor regalo por solo  
100 fls  
Cupo limitado

SEPARA TU CITA YA  
CEL. 5683615  
SANTA CRUZ , ARUBA



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Osorio sacude a México al rechazar una extensión de contrato

El entrenador del Tri ha revelado al diario 'The Sun' su deseo para trabajar con otra selección tras el Mundial de Rusia



En México tienen un dicho: no hay silla más caliente que la del entrenador de su selección de fútbol. Juan Carlos Osorio, hombre al mando del Tri, se sinceró en una entrevista en la que rehusó a firmar una extensión de contrato tras el Mundial de Rusia 2018 a menos que trasciendan de la fase de grupos y de la ronda de octavos de final.

“He rechazado la posibilidad de extender mi contrato con la Federación mexicana. Quiero ser honesto con mis jefes. Si yo hago las cosas bien, continuaré. Pero he tenido contactos con otras federaciones y tengo sentimientos por otros lugares”, comentó Osorio a The Sun. Su deseo, según declaró, es dirigir en la Premier League, liga en la que trabajó como preparador físico con el Manchester City.

En Twitter, el mural de opiniones, hicieron del tema una discusión virtual. “Que se vaya, no estamos para rogar. En México hay buenos técnicos”, escribió Lucas. “Es más obvio, ¿quién quiere estar en un lugar donde te tratan con la punta del zapato?”, matizó Javier Torres. “No se necesita ser técnico para ver la sarta de tonterías que hace con la selección: ponerlos a jugar en posiciones que no son. En el Mundial de Rusia va a ser como el de 1978,

puras golizas”, lanzó Juan Conde.

La espiral de fracasos de la selección de México, de acuerdo con los resultados en Copas del Mundo y de América, es en la falta de continuidad a los entrenadores del combinado absoluto. Uno de los últimos en mantener un proceso fue el argentino Ricardo La Volpe (2002-06). Osorio logró que su equipo tuviera una de las mejores eliminatorias para el Mundial al solo perder un partido, el último, contra Honduras. Bajo su gestión ganaron en dos plazas hostiles y con un historial de derrotas: en San Pedro Sula contra los hondureños y en Columbus (Ohio) contra Estados Unidos.

El trabajo de Osorio ha sido tema en las tertulias bajo la crítica severa. Sus variantes en las alineaciones llamadas rotaciones, el cambio de posiciones de los futbolistas y, sobre todo, la penosa derrota 7-0 que sufrió su equipo ante Chile en los cuartos de final de la Copa América. También se le reprocha el que, bajo sus órdenes, la plantilla alternativa cayera eliminada en semifinales de la Copa de Oro ante Jamaica. Incluso cuando regresó al aeropuerto de Ciudad de México, un puñado de aficionados le gritó “¡Regrésate a tu país”.

En los últimos partidos de la selección de México en el estadio Azteca, cada vez que se mencionaba el nombre de Juan Carlos Osorio, era todo un barullo de abucheos.

El desempeño del colombiano distó de las pasadas eliminatorias en las que México sufrió de más. En la clasificación para el Mundial de Brasil, la Federación mexicana tuvo a cuatro entrenadores para tratar de ganar su boleto: José Manuel de la Torre, Luis Fernando Tena, Manuel Vucetich y Miguel Herrera.

En noviembre pasado, Osorio había asegurado que su postura era la de

continuar. “A nosotros nos gustan los proyectos para renovar y aquí nos encantaría seguir con la selección mexicana porque hay una gran base y jugadores”, refirió. El secretario general de la Federación mexicana de fútbol, Guillermo Cantú, había admitido el deseo por mantener al exentrenador del Atlético Nacional en Colombia.

“[La] Concacaf es difícil. El césped es largo y está seco. Lanza objetos hacia el campo. La gente corre a la cancha para detener el juego... Las temperaturas están por encima de los 35 grados centígrados. Los estadios no son muy seguros”, opinó Osorio

al diario británico, “para ser honesto, puede ser peligroso”.

“Lo que le falta a la selección mexicana es tener un entrenador que convenza a todos estos buenos jugadores y que los entienda porque [Juan Carlos] Osorio, siendo colombiano, tiene una ideología de trabajo sin conocer bien la mentalidad y la forma de ser de los mexicanos y eso cuesta más trabajo. Él entrena y hace jugar como si fueran colombianos y no lo son”, zanjó Hugo Sánchez a EL PAÍS el verano pasado. El puesto de Osorio sigue bajo la lupa y empieza a quemarlo.

## ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

**YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344**







## ARUBA DOET

Dia 9 y 10 di maart venidero nos scol lo ta participando na Aruba Doet. Pa e ocasion aki nos scol lo bay pone grafiti riba cierto murayanan di scol, pa asina haci e parti di e infraestructura aki mas atractivo pa nos alumnonan. Pa e motibo aki scol ta buscando boluntarionan pa duna nos un man riba e dos dianan aki. Tur mayor, famia y amigo ta mas cu bonbini, pa asina nos meta keda realisa. Pa registra como voluntario por inscribi riba e website [www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com).

## Carousel 2018

Dia 2 di ferbuarì ultimo dos docente di Colegio San Augustin a prepara un carousel pa tur alumno di Ciclo basico 1,2 y ciclo avansa 1. Na e ocasion e alumnonan a ricibi informacionnan valioso di Cuerpo Policial, Cuerpo di Aduana y e K9 Maddy, FADA, Telefoon pa Hubentud, Aruba Aloë, Caiso y Soca Monarch, FEPO y Famia Plania. Ta gradici e dos docente pa a hinca e mainta aki den otro.



## Jump Up Escolar

Dia 9 februari nos scol a participa pa prome biaha na e Jump up Escolar di e scolnan secundario di pariba di brug. Scolnan cu tambe a participa tabata: Filomena College, Ambrabam de Veer y Colegio San Nicolas. Bandanan Tsunami y Le Groove a sa di pone tremendo ambiente riba e ruta di YMCA te Carnival Village. Nos alumnonan tabata bisti cu t-shirt geel y nan a haya awa, boli y chips durante parada. Nos tin cu bisa cu e alumnonan di tur scol pero particularmente esunnan di Colegio San Augustin a comporta tremendamente. Ta spera cu otro aña nos por participa un bes mas na esaki.

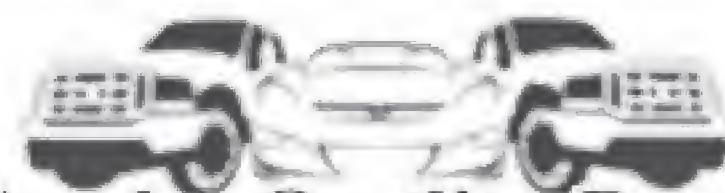




# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale**

**Call today for a road test. 569 4343**

**4 sale**



call 5694343 for a road test  
Ford Fiesta 2011 only 18500  
fl



Toyota Prado Diesel  
std.call today for a road test



Lexus rx350 2011  
only 45 mil fl call today  
5694343 for road test



skyline 9500 fl autm



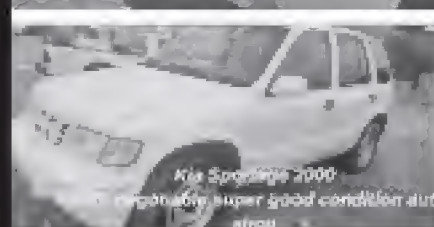
Honda Accord 2008  
25000 florins.  
v4 & v6



Only 5500 fl Suzuki Grand Vitara  
airco, autm, v6, 7pasahero, 4BY4  
call 5694343 for a road test



Dodge Van Caravan 2008  
12500 florins. vehicle in highest  
performance



Kia Sportage 2000  
super good condition aut  
airco



Ford Eco Sport 2000  
v6, 10000 negombr  
aut, airco, 4BY4



Hyundai Elantra 2008 autm, airco  
9500 fl



Chevrolet Optra 2005  
3500 fl responsible



Reduced price !!  
promotion price only 25 000 fl  
call 5694343 today for a road test.



Toyota Rav 4 2007 only 18500  
aruban fl responsible call 5694343



Toyota Rav 4 2007 only 15800  
aruban fl responsible call 5694343



# La justicia brasileña investiga por sobornos al jefe de los espías de Argentina

La policía reconstruye la ruta de un presunto pago de 850.000 dólares a nombre de Gustavo Arribas en el marco de la investigación Lava Jato



Un nuevo capítulo de la operación Lava Jato, la megainvestigación anticorrupción en curso en Brasil, volvió a exponer el jefe máximo de los servicios de Inteligencia de Argentina, Gustavo Arribas, un amigo personal del presidente Mauricio Macri. La Policía Federal brasileña ha confirmado este jueves la sospecha de que Arribas fue el presunto destinatario de 850.000 dólares movidos en un esquema de lavado de dinero utilizando empresas de limpieza pública en São Paulo y Minas Gerais. Arribas desmintió a través de un comunicado que tenga alguna relación con el Lava Jato, y tildó de “versiones periodísticas” los detalles de la investigación policial, revelados por varios diarios brasileños.

Arribas, hombre de máxima confianza de Macri, al punto que alquila el piso que el presidente dejó vacío cuando llegó a la Casa Rosada, ya había sido citado por la Lava Jato en enero del año pasado. Fue después de que el arrepentido Leonardo Meirelles, uno de los responsables de los movimientos financieros en la trama, dijera a la Justicia brasileña que depositó 850.000 dólares en una cuenta a nombre del argentino. Según Meirelles, el dinero correspondía a “sobornos” pagados por la constructora Odebrecht, por ese entonces a cargo de importantes obras públicas en Argentina.

La confesión de Meirelles llegó al diario La Nación y produjo un terremoto político en el Gobierno de Macri. Arribas quedó bajo sospecha y la justicia federal abrió una investigación en su contra. Macri decidió mantenerlo en su cargo, a la espera del desarrollo de la investigación. Los resultados llegaron en agosto del año pasado, cuando la Corte de Casación, un tribunal de segunda instancia, sobreescribió definitivamente a Arribas por falta de pruebas.

Ahora, la policía de Brasil dice que ha podido confirmar el camino que recorrió el dinero

de los sobornos presuntamente cobrados por Arribas. De acuerdo con el policía federal Víctor Hugo Rodrigues Alves Ferreira, todo pasaba por el consorcio de limpieza Soma. Desde allí, los fondos eran transferidos a otras empresas para disimular el origen. Luego, la cuantía seguía al exterior. “En el curso de las investigaciones, una única remesa de valores para el exterior por valor de 850.000 dólares salió de Brasil, pasó luego a una cuenta en Hong Kong y terminó en Argentina, en una cuenta vinculada al director de Inteligencia de aquel país”, dijo Rodrigues Alves, según el diario O Estado de S. Paulo.

Arribas vivía por ese entonces en Brasil, donde trabajaba como representante de jugadores de fútbol. Ahora ha negado de plano estas nuevas acusaciones mediante un extenso comunicado en el que rechazó cualquier vínculo con la Lava Jato. “Ante las versiones periodísticas que me vinculan a operaciones de lavado de dinero en Brasil, quiero expresar que no tuve ningún tipo de vinculación con los casos llamados ‘Lava Jato’, ni la recientemente mencionada ‘Operación Descartes’, dijo Arribas, en referencia al nombre que la policía brasileña dio a esta ramificación de la investigación original.

Insistió además en la primera versión que dio a la justicia sobre los movimientos en sus cuentas en Brasil. “Con motivo de la venta de un inmueble al señor Atila Reys Silva”, dijo, se acreditó en su cuenta bancaria “la suma de 70.475 dólares, la que responde al pago de los muebles existentes en el inmueble objeto de la operación”. La versión de Arribas fue que el comprador eligió para la transferencia “las vías, sujetos y demás modalidades para que el dinero ingresara” a su banco. En este punto es cuando aparece el nombre de Leonardo Meirelles. Arribas recordó que en su momento inició una causa por falso testimonio contra el arrepentido brasileño.

## Dokter na Warda luna di Febuari - 2018 ( IMSAN)

Diahuebs	Diabierna	Diasabra	Diadomingo	Dialuna	Diamars	Diaranzon
1	2	3	4	5	6	7
DE CUBA	Every	Giel	Britt Croes	Giel	v/d Linden	Lunchman
8	9	10	11	12	13	14
Ramautar	Tromp	Vis	Wever	Raumatar	Vis	Wever
15	16	17	18	19	20	21
Boderie	Britt Croes	Wever	Wever	De Cuba	Every	Linden vd
22	23	24	25	26	27	28
Luchman	Ramautar	Boderie	Boderie	Tromp	Vis	Wever

## Botica na Warda Pariba di Brug

Fecha: BOTICA:

27 Jan - 2 Feb	Aloe
3 Feb - 9 Feb	SAN LUCAS
10 Feb - 16 Feb	SERO PRETO
17 Feb - 23 Feb	CENTRO MEDICO
24 Feb - 2 Mrt	SAN NICOLAS

## BOTICA NA WARDAPABAO DI BRUG

27 Jan - 2 Feb	DAKOTA
3 Feb - 9 Feb	DEL PUEBLO
10 Feb - 16 Feb	MARIA
17 Feb - 23 Feb	TRUPIAAL
24 Feb - 2 Mrt	ST. CRUZ

## Diasabra 3 di februari 2018 misa na Alto Vista.

Manera un bon custumber ya pa 30 aña tur prome diasabra di luna tin Santa Misa na Alto Vista pa 7 or di mainta. Pa 6.30 di mainta prome cu misa ta cuminsa cu Santo Rosario na honor di Mama Maria di Alto Vista, ta resa pa necesidad di Iglesia Universal pa hefenan di gobierno, pa pas reina den tur hogar, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas,

den hospital y esnan den exterior, pa nos grandinan den cas di cuido y na cas di nan keridonan pa no lubida pa esnan cu ta temporario a perde nan libertad. Cu poder di Dios nos ta sigi cu e bon custumber aki. Tur hende ta bon bini na e ora Sagrado aki cu ta un comienso di un dia bendiciona. Comision di Alto Vista Sr. Mario Werleman 593 7048



# Trump atiza de nuevo a su imitador 'Alex' Baldwin



fue una agonía. Alex, fue una agonía para los que fueron forzados a verte. ¡Traigan de vuelta a Darrell Hammond, más gracioso y con un talento mucho mayor”, publicó Trump.

La comunidad tuitera no ha tardado en criticar la publicación del presidente. Muchos se burlan de los errores ortográficos con los que atacó a 'Alex' Baldwin, pero también hay quien le echa en cara que diga a la gente lo que puede ver o no en televisión. “Esto es una democracia. Nadie está obligado a ver nada” o “estamos obligados a tenerte como presidente, pero nadie nos puede decir qué ver en televisión. Esto no es una dictadura... todavía”, son algunos de los comentarios que se puede leer.

Donald Trump ha vuelto a la carga en Twitter. Tras unos días complicados en la Casa Blanca tras el debate sobre las armas caliente y la dimisión de la jefa de comunicación, Hope Hicks, el presidente de Estados Unidos ha lanzado un dardo envenenado a Alec Baldwin, el actor que lo imitaba en Saturday Night Light.

El ganador de tres Globo de Oro concedió una entrevista esta semana en The Hollywood

Reporter donde dijo que imitar a Trump se había convertido en una “agonía”. Además, explicó que debían deshacerse de un presidente como él. Unas palabras que no han sentado bien a Trump.

Si ya en el pasado ha criticado a Baldwin por sus parodias, ahora ha ido un paso más allá.

El primer tuit lo tuvo que borrar por las faltas de ortografía

El mandatario recurrió a Twitter personal para lanzar su ataque contra el actor. Lo tuvo que escribir dos veces porque su primer mensaje contenía faltas de ortografía y acabó borrándolo. Puso 'Alex' en lugar de Alec, dos veces, o 'dieing' donde debía poner 'dying'.

“Alex Baldwin, cuya mediocre carrera muerta se estaba salvando por su terrible imitación sobre mí en SNL, ahora dice que imitarme

Ya desde que Donald Trump era solo candidato a la Casa Blanca mostró su malestar con la imitación que le dedicaba Baldwin en la cadena NBC. “Es un ataque premeditado de SNL contra mí. Es hora de retirar este programa aburrido y sin gracia”, dijo semanas antes de ser presidente. Una opinión que ha ido repitiendo en el tiempo, subiendo cada vez más el tono de sus críticas.

## El Capitolio de La Habana reabre 8 años después

El Capitolio de La Habana, construido en 1929, reabrió este jueves y sus puertas a visitantes y turistas después de un largo proceso de restauración





## El ejército uruguayo sale a la caza de miles de ranas toro

El anfibio *Lithobates catesbeianus* es una especie depredadora que causa daños ambientales



Uruguay ha salido a la caza de miles de ranas toro, una especie que se ha convertido en invasora en los campos cerca de Aceguá, al noreste de Uruguay. Para matar a todas estas ranas serán desplegados al menos 10 efectivos militares de la Brigada de Caballería Número 2 de Melo al mando del Coronel Juan Rígoli. Originaria de Estados Unidos e introducida en Uruguay, el *Lithobates catesbeianus* puede llegar a pesar un kilo y, pese a que no es venenosa, es considerada una de las 100 especies exóticas invasoras más dañinas del mundo.

El ejército comenzará la caza la próxima semana, después de que el Ministerio de Vivienda Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA) decidiera exterminarlas, tras varios meses de valoración del problema entre las distintas autoridades del departamento de Aceguá. El Coronel Rígoli detalló que trabajarán con miembros de Obras Sanitarias del Estado (OSE, la empresa estatal que gestiona el agua), que se utilizarán arpones de pesca, en azudes, piscinas y en un viejo matadero.

El ejército uruguayo sale a la caza de miles de ranas toro Carolina del Sur se plantea una ley para prohibir los pantalones caídos, una medida considerada racista

El ejército uruguayo sale a la caza de miles de ranas toro Así trabaja la abuela italiana de 93 años en Kenia

El ejército uruguayo sale a la caza de miles de ranas

toro No te acostarás con tu 'staffer' Durante varias semanas —se desconoce el tiempo exacto que tardarán—, los militares saldrán a localizar piscinas y estanques en las que habite este anfibio. Se ha identificado que la zona de sobrepoblación está cerca de arrozceras y de cursos de agua, precisamente de donde se extrae el agua potable.

De acuerdo con el coordinador del Comité de Emergencia Departamental de Cerro Largo, Richard Fonseca, el anfibio fue introducido en Uruguay con una "finalidad comercial para consumo humano". Una empresa fomentó la cría de ranas comestibles para su comercialización pero, admitió Fonseca, al abandonarse los criaderos se escaparon las ranas y no se pensó el impacto ambiental que este hecho tendría.

Laranatoro es considerada un peligro para otras especies de anfibios, ya que se los come y rompe la cadena del ecosistema que invade. Además, tiene todas las características de un animal exitoso en el medio natural: se reproduce fácilmente y come de todo, dijo a Efe Raúl Maneyro, profesor de Historia Natural de Vertebrados de la Facultad de Ciencias de Uruguay, descubridor en 2008 de dos especies de anfibios.

Los ejemplares cazados serán colocados en formol y llevados a la capital, Montevideo, para ser estudiados en la Facultad de Ciencias.

## UN INVITACION PA KOYARI.

Bosonan di Aruba, bosonan no ta mira of no ta realisa cu tin aparicionnan di Senjor Hesus y di Mama Maria ta sosodiendo aki na Aruba ariba un tereno na Koyari? Nos tur cu ta stima nos Senjor Hesus y nos tur cu ta stima nos Mama Maria, no ta weita e realidad aki? Nos tur ta bay Misa y nos tur tin e debocion na Mama Maria y Hesus, anto ta di con tin hendenan cu no ta realisa, cu Senjor Hesus y Mama Maria ta apareciendo actualmente na Aruba? Tin hendenan cu si ta kere den e aparicionnan di Senjor Hesus y di Mama Maria na otro paisnan, pero aki na Aruba no, pero ta e mesun Hesus y Mama Maria ta bini cerca nos aki na Aruba, pa trece mensahenan pa mundo.

Pakiko nos curasonnan ta asina duro y cu nos no ta reconoce e amor tan grandi di nos Senjor Hesus y di nos Mama Maria, den aparicionnan? Si nos ta bisa, cu nos tin e fe di amor den nos curason, anto e fe di amor aki tambe mester por reconoce Senjor Hesus y Mama Maria den aparicionnan. Nos sa cu e malo ta busca tur sorto di obstaculonnan pa stroba hendenan di bini. E malo ta busca tur sorto di falsedadnan, enganjonan y redonan falso, pa stroba e amor di Senjor Hesus y di Mama Maria y pa pone hopi hendenan den duda.

No laga cu boso ta duda y no laga e malo stroba boso di bini na Koyari, boso fe mester ta fuerte pa nos Senjor Hesus y pa nos Mama Maria, pa nada no stroba boso. E anja aki na oktober, ta bay haci 20 anja cu Senjor Hesus y Mama Maria ta aparece aki na Aruba.

Na anja 2000, Senjor Hesus a escohe e tereno na Koyari y a bendiciona e tereno y ariba e tereno tin 12 Angelnan cu ta cuida e lugar. Tambe e Angelnan ta juda Vidente Valerie den Su mision. Mama Maria ta aparece tur 25 di luna na Koyari y tur hende por bini.

E Santo Rosario ta cuminsa pa 8.00 di anochi y den e oracion di e Sto. Rosario, Mama Maria ta aparece y tur hendenan presente por haci peticionnan. Tambe e mensahe di Mama Maria ta wordo bisa y pa despues ta wordo publica den tur medio di comunicacion y den website.

Senjor Hesus ta aparece privadamente na Vidente Valerie y e mensahenan di Senjor Hesus ta wordo publica. Tur diasabra tin oracion di Santo Rosario na Koyari pa 8.00 di anochi y despues Vidente Valerie lo duna splicacionnan. Senjor Hesus y Mama Maria ta warda ariba nos presencia y no laga cu algo sosode na Aruba pa

despues si bosonan ta kere y bosonan wowo lo habri. Tur esnan cu kier papia cu Vidente Valerie, por haci esey tur diasabra despues di oracion of tur luna despues di e aparicion.

Senjor Hesus y Mama Maria ta bini den aparicion pa prepara e mundo y nos tur, di loke ta bay sosode e anja aki y padilanti, tocante di e desasternan natural, lo bay tin scarsedad di cuminda, lo bay tin hopi morto, e tercer guerra nuclear lo cuminsa y e tres dlanan di scuridad cu ta e purificacion ta na porta.

Prome cu e purificacion di mundo sosode, lo bay tin e rapto di esnan fiel cu tin e seyo di Dios ariba nan frenta.

Ta solamente e profetanan esochi di Dios y cu nos ta yama Vidente, tin e autoridad di Dios pa marca e seyo di Dios ariba frenta di hende. Vidente Valerie ta disponibel tur diasabra anochi despues di oracion.

Tambe ariba e tereno na Koyari tin un pos di awa mineral bendiciona y e awa aki ta hopi milagroso y tur hende por bin busce.

E tereno na Koyari ta keda habri tur momento, pa esnan cu kier bin resa. Por yama pa informacion na Tel. 5870048 Un Cristian Catolico.

## TA BENDE

Edificio comercial situa na Sta Cruz, conoci como Rowigini's y su complex di apartment.



## TA HUUR

Apartamento na Seroe Colorado. 2 kamer cu airco / banjo / cushina sala comedor. Interesadonan por jama 5698007



# Una sequía “sin precedentes” daña al 80% del campo argentino

## Los cultivos de soja y maíz son los más afectados en plena temporada de lluvias



Agua y sol. Podría decirse que el sino de toda la economía argentina está marcado

por esos elementos. El mes de febrero encendió el alerta en la zona más productiva del país con

una sequía que la Bolsa de Comercio de Rosario -principal puerto granífero-calificó de “sin precedentes”. La falta de lluvias ya provocó la baja de ríos y lagunas, el deterioro de los cultivos y pérdidas económicas que el gobierno prefiere no estimar, pero que según la Sociedad Rural pueden llegar a ser de hasta un 13% en relación al año pasado, siendo la soja (15%) y el maíz (20%) los más afectados.

El ministro de Agroindustria, Luis Etchevehere, reconoció que por el fenómeno “va a haber menos actividad económica en

miles de pueblos”, sin embargo, advirtió que por ser Argentina una fijadora de precios en el mercado internacional “hay una compensación” ya que habrá “menos producción, pero más precio”. El comportamiento del mercado en las próximas semanas será clave para ponderar el daño, aunque las provincias decretarían la emergencia para que, como indica la ley, llegue la ayuda desde la Nación. Así, el ministerio organizó la primera reunión de la Mesa de Riesgo Agropecuario con el fin de implementar un seguro multirriesgo y aumentar el fondo de la Ley de Emergencia Agropecuaria que hoy es de 500 millones de pesos (24.400.000 dólares).

Las zonas afectadas son las mismas que el año pasado quedaron bajo el agua, producto, entre otras cosas, del exceso de cultivos y lluevías y el desmonte que sufre el norte del país, donde se está acabando con las raíces de los bosques nativos, fundamentales para que el piso

absorba. La llamada “zona núcleo” abarca los departamentos del norte y sur de la provincia de Santa Fe (donde se concentra gran parte de la abatida cuenca lechera); el sur de Córdoba y el norte y este de la provincia de Buenos Aires.

“Estamos seguros que va a haber menos actividad económica en miles de pueblos de Argentina que dependen de la actividad agroindustrial para su comercio, los talleres, las estaciones de servicio, los hoteles, los lugares por donde andan los muchachos que trabajan con el transporte y manejan millones en viajes” dijo Etchevehere, quien también consideró: “Como Argentina es un actor mundial en la producción de granos, esta reducción de la cosecha argentina hizo subir los precios sensiblemente no sólo del poroto de soja, sino de la harina de soja, por eso somos prudentes a la hora de dar números, queremos primero ver qué pasa con el tiempo”.

## Un feliz dia rumannan y cu Dios tene misericordia cu cada un di nos.

Tata Bo ta yen di bondad y piedad pa tur cu ta Bo yiunan. Bo ta un Dios clemente y compasivo. Bo ta yen di ternura pa tur Bo criaturanan. Den Bo inmenso bondad Bo ta cura heridanan di nos picá na un manera special durante e Cuaresma aki. Awe Bo Palabra ta bisa nos tocante e parábola di e yiu perdi. Un yiu cu ta bandona su cas pa busca su placer otro caminda. Ora e la keda plan bari hamber grandi a cuminsa reina den e pais ey y e tambe tawata pasa necesidad. E la bin bei y a bisa: Hopi trahado di mi tata tin cuminda na abundancia, anto ami ta muri di hamber aki. Mi ta bai bek cerca mi Tata y mi ta bisé: Tata, mi a peca contra Dios y contra bo. Pero e tata a wak e ta bin djaleu e la haya duele di dje. E Tata

a core bai cerca dje brasé y sunché. ( Lc. 15,11-32 ) Nos Tata den shelo tambe ta un Tata compasivo y misericordioso. Si nos arepentí di curazon E ta brasa habri pa pordona nos y E no ta keda corda nos picánan. Tata misericordioso Bo ta stima nos cu ta Bo yiunan cu un amor eterno y incondicional. Pero hopi biaha nos kier haci nos boluntad lagando Bo un banda. Pero Bo no kier pa niun di Bo yiunan bai perdi. Bo ta keda busca nos y ora Bo haya nos Bo ta pone nos contento riba Bo skouder y ora Bo yega cas Bo ta yama amigo y bisinanan pa bin comparti Bo legria. Pasobra lo tin mas legria den shelo pa un pecador cu comberti. Amen

### TA BENDE

800 bloki di  
6 duim solido  
pa fls 315,-  
anterior fls 415,-  
cumpra y bai cune y  
un cas mobil di  
40 pia nobo nobo  
pa fls 20 mil pa mas  
info : 5944953 of  
5653270

## Announcement

Effective March 5, 2018.

NGA

administration & Development

VBA will have new  
office hours

**Monday to Friday**

8:00 am - 12:00pm

1:00 pm - 5:00pm



**Gradicimento/ invitacion**

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a manda nan atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima

**Genaro Kelly**

Masha danki pa tur e yamadanan. Un danki na verpleegsternan y dokter Meelis y na Aurora Funeral Home. Un danki tambe na tur famia, bisiña y conocirnan cu nan presencia.

Alavez nos ta invita tur pa un santo sacrificio di misa diasabra 3 di maart 2018 pa 7'or pm na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**WORKSHOP: "REKENEN"**

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)  
Dianan di workshop: maart 16,17,23,24,28,29  
Ora: 3:00 pm - 6:00 pm (maart 16,23,28)  
Ora: 1:00 pm - 4:00 pm (maart 17,24)  
Ora: 10:00 am - 1:00 pm (maart 29)  
Lugar : Club Don Bosco (Noord)  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

**Informacion: 5622119/5949771/5859774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.  
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasan di Señor:

**Felicita Henriquez -Koolman**

Cariñosamente yama:  
"Mama Rita, Tanta Rita of Machi"  
18 Mei 1935 - 24 Februari 2018

Na number di su:

Espos: Pedro "Ale" Henriquez  
Yiunan: Rudy Henriquez  
Milda Croes-Henriquez y esposo Robby Pancho y esposa Rocío Henriquez-Lazaro  
Mariela Henriquez  
Michael y esposa Mickie Henriquez-Riddle  
Nieto(a)nan: Diego Henriquez y Lativa Maduro  
Daisy Henriquez  
Rudy Henriquez  
Marco Henriquez  
Jesus David Allende  
Derrel Croes  
Jarred Croes y Milaine Fingal  
Franklin Henriquez y esposa  
Kimberly de Cuba-Croes y esposo  
David Croes  
Jennifer Croes y Igmair Limonier  
Bisanieta(o)nan: Aldymar y Juenry  
Kaden  
Gedion  
Jomar  
Xayden  
Brandon  
Angely  
J'Gmar  
Tataranieta: Jal-Mar



Rumannan: Emerita Curiel-Koolman, esposo y famia  
Shonle Koolman y famia  
Eloy Koolman y famia  
Rosindo Koolman, esposa y famia  
Arsenio Koolman, esposa y famia  
Adolf Koolman  
Pedro Koolman, esposa y famia  
Inosencio Koolman, esposa y famia  
Felipe Koolman, esposa y famia  
Joy Koolman, esposa y famia  
†Mario Koolman y famia  
†Carmen de Cuba-Koolman y famia

Swa y cuñanan: Cecilia Henriquez y famia  
Esteban Henriquez y esposa y famia  
Emiterio Henriquez  
†Carlino Henriquez  
†Reinaldo Henriquez  
†Victoriano Henriquez y famia

Amiganan di cas: TV Riddle y famia  
Ruben y Irena Geerman  
Irena Daña

Amiga/Ayudante: Elizabeth Kelly-Wernet  
Sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, bisiñanan y conocirnan.

Demas famia nan: Henriquez, Koolman, Croes, Riddle, Lazaro, de Cuba, Curiel, Rasmijn, Ruiz, v/d Linden, Schwengle, Tromp, Maduro, Wouters, Gonzalez, Carolina, Angela, Geerman, Martijn, Christiaans, Langedijk, Thijzen, Alva, Chai, Gomez, Ras, Limonier, Arends, Noguera, Franken, Fingal, Marval, Solognier, Wever, Gibson, Marin

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 01 Maart 2018 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home  
Diaranson 28 Februari 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



## Resultado di Number

### LOTTO MERDIA 2 DI MAART

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2140
<b>7151</b>
<b>2891</b>
<b>2688</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2140
<b>1319</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 196
<b>3373</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2140
<b>1255</b>
<b>Cancer</b>

### LOTTO ANOCHI 2 DI MAART

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6419
<b>9843</b>
<b>9834</b>
<b>4590</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5463
<b>2274</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 168
<b>9445</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4222
<b>0071</b>
<b>Aquario</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 1990
<b>8995</b>
<b>4626</b>
<b>1925</b>

## CURACAO

### 2 DI MAART

**1. 8995**  
**2. 4626**  
**3. 1925**

## DIARIO

### 2 DI MAART

**1. 8295**  
**2. 9308**  
**3. 7889**

## SUPER 4

**9941**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.

Nos ta deliver riba 10 saco

**Pa mas info yama**  
**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamer/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna

**Pa mas info yama**  
**733-1201**

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa  
cumpra 2010 of 2012  
Yama na 569434

Ta busca tereno unda  
cu ta  
pa compra Yama na  
5694343

## TA BENDE

KIA Sportage 2011

Good affordable price  
Call 5694343 for  
more information  
SUV in good condi-  
tion



## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs

**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

## HOUSE FOR SALE

**Hoekhuis na**  
**Venezuelastraat**  
**Eigendom 411 m2**  
**den bon**  
**condicion y bon**  
**prijs. Pa mas**

**info yama**  
**5972155**

## SERVICIO

Servicio di Septic  
Tank – Chica Pos  
**Yos Septic**



<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2140
<b>7151</b>
<b>2891</b>
<b>2688</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2140
<b>1319</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 196
<b>3373</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2140
<b>1255</b>
<b>Cancer</b>

## TA BUSCA

**Security guard**  
**masculino, edad**  
**25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama**  
**entre 8am cu 4 pm**  
**pa un cita na 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano**  
**School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
**Pa INFO yama**  
**5608629**



“Jesus a bise Ami ta resurreccion di bida, esun cu kere den  
Mi lo biba hasta si e muri”  
Juan 11:25



### Sra. Viuda Felepina Solognier-Yrausquin

Mihor conoci como “Peya” of “Pepeya”  
23-08-1934 - +25-02-2018

**Esposo:** †Rodulfo A. Solognier

**Yuinan:** †Roycy y Elvira Solognier – v/d Biezen  
Frank y Livia Solognier – Lopez

**Nietanan:** Sobella Solognier  
Stacy Solognier  
Melitza y Daniel Rodriguez Solognier  
Mary-Ann Solognier y Jordy Dings  
Madelyn Solognier y Mario Arends  
Milouska Solognier

**Bisanieto/a (nan):** Joshua y Pharrel  
Archelyanne y Ashe  
Zoe, Jaedan y Noah  
Delilah (poppetje)

**Rumannan:** †Pedro (Shon pe) y Juanita Yrausquin Rafini  
†Hypolita Yrausquin  
†Juanita y †Matias Geerman Yrausquin  
†Alberto (Betty) y †Ina Yrausquin-de Lange  
Sra. Viuda Lucia Jacapucci Yrausquin  
†Diana Yrausquin  
Roque y Hyacintha Yrausquin Boekhoudt

**Subrino/a (nan):** Reinaldo, Marcia, Carla, Andres, Albert, Darryl, Vanessa, Beatrix, Isis, Errol, †Ronny, †Glenda, †Maikito, Edwin, Vivian, Gloria, Lourdes, †Tico.

Su ihanan, primo y primanan, comer y compernan, bisinjanan di Piedra plat y Mahuma y conocirnan.

Su mihor amiganan: Jonka, Sonia, Mario, Anna, Lourdes, Nora, Rada, Gogo y Salome (Mehi).

**Famianan:** Yrausquin, Solognier, Wernet, Hernandez, Wever, v/d Biezen, Lopez, Croes, Rodriguez, Arends, Boekhoudt, De Lange, Ammerlaan, Vrutaal, Jansen, Jacapucci, Geerman, Loopstok, Rafini, Rigaud, Angela, Dake, Mc. Carthy, Jacobs, Figaroa, Manna, Henriquez, De Mey, Tromp, Dirks, Briceño, Flores.

Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diabierna 2 maart 2018 for di 2’or pa 4’or na Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 1 maart 2018 for di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un hende. Na luga di flor nos ta bai tin un box disponibel pa por hasi donacion na F.A.V.I.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 03 DI MAART 2018

COMPILA:

DIABIERN 02 DI MAART 2018 17:00 (21:00 UTC)

ATENCION: UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR...

TEMPO:

DIABIERN ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I  
GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIASABRA: PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE  
UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO  
25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:49 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:54  
AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION OOST TE OOST-NOORDOOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA BAI TIN CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E  
TIPO DI WEER

CU TINI ACTUALMENTE, AIRE MAS SECO A DRENTA DEN REGION LOCAL  
HACIENDO E

POSIBILIDADNAN DI AWACERO BIRA MENOS. SOLAMENTE DEN ORANAN  
DI MARDUGA I

MAINTA TREMPAN TIN POSIBILIDAD PA UN AWACERO PASAJERO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST- NOORDOOST CU  
HALTURA DI

4 TE 7 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST,  
NOORD TE

NOORDWEST DI E ISLA. UN AREA DI PRECION ABOU RIBA OCEANO  
ATLANTICO

TA CREANDO LABADERANAN CU TA BINIENDO FOR DI NOORDOOST.  
ESAKI LO

CAUSA LAMA POCO BRUTO NA NOS COSTANAN DEN PROXIMO DIANAN.  
UN AVISO

PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA E MOTIBO AKI. TA PIDI  
OCUPANTENAN

DI BOTO CHIKITO PA TENE ESAKI NA CUENTA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 25 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LOCALMENTE E  
POR TA MAS

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 24 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DI FIN DI SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA;

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/26

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIASABRA 03 DI MAART  
2018 17:00 (21:00 UTC)



# NEW ARRIVALS

## REGULAR AND PLUS SIZES



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**